

216. Mira, Nazario: Si te propones que he de RECOCER la carne, no tendré tiempo para RECOSER la ropa blanca: Escoge (211).

217. Napoleón I, en la segunda época de su funesto imperio, al querer REHOLLAR el derecho de las demás naciones, no hizo sino REHOYAR su propia sepultura. ¡El dedo de Dios! (212).

218. REMECER (mover de un lado a otro con continuación), tiene inflexiones que no deben confundirse con el sustantivo *remesa*, que significa envío, ni con las inflexiones de REMESAR, arrancar los cabellos con las manos, *remitir*.

219. RESUMIR (hacer *resumen*, reducir a compendio, resolver una cosa en otra). RESUMEN, sustantivo. De éste i de las inflexiones de *resumir* ha de distinguirse la de REZUMARSE, que significa recalarse un líquido; susurrarse algo oculto.—También es diferente de *resumir* i de *resumar* volver a sumar (V. *reasumir*).

220. Acusados dos tasadores de su poca o ninguna imparcialidad, el Juez ordenó RETASAR las mercaderías o géneros. Los peritos, sentidos, dieron principio, no a *retasar*, sino a RETAZAR lo que podían. ¡Vaya con la venganza! (213).

221. Los damnificados se querellaron ante el Juez, i expusieron: que los tasadores, lejos de haber hecho los RETASOS ordenados, habían hecho RETAZOS muchos géneros de los tasables (214).

222. Cuenta la Historia que: los magnates de la Antigua Roma hacían tal lujo de sus riquezas, que procuraban REVESAR lo que opíparamente habían comido, para luego REVEZAR el anquilado estómago, con nuevas viandas. Signo de la decadencia del Imperio Romano (215).

223. Práxedes RIVERA, aburrido de tener que sobrellevar una amarga existencia, se dirigió a la RIBERA de un caudaloso río,

con intención de arrojarse en él; pero al llegar, notó que el río se había trocado en una pequeña RIVERA. Había extraviado el camino (216).

224. El hipócrita i funesto Felipe II, Rei de España, llevaba su refinada crueldad en el exterminio de los no católicos, i así solía decir a los suyos: «es preciso RECES algo cada vez que, cual RESES, deis muerte a los malditos protestantes.» ¡Un gobierno intolerante es la desgracia de los pueblos (217).

225. Nerón, contemplando con la lira en la mano i con la RISA en los labios, la RIZA de sus compatriotas, en el incendio de Roma, es el prototipo de «Los Delirios» del célebre Espronceda. (218).

226. Nunca he visto imaginación más fecunda que los ideadores de la imagen del Salvador; unos le ponen pelo lacio, otros de RIZA cabellera; éste, de trigueño rostro, aquél le supone blanco; i en Haití, según dicen, negro. El conjunto despierta no reverencia, sino RISA (219).

227. ¡Ai, hija mía! Siempre que imagino que experimentas un honesto placer cuando a tus labios ROZA una gallarda i perfumada ROSA, alabo a Dios i participo de tus castas i alegres emociones (220).

## S

228. La SABIA Naturaleza tiene dispuestas las cosas convenientemente; las plantas reciben su vivificante SAVIA, de los efluvios terráqueos i atmosféricos, i los animales, de los frutos de las plantas i de los que les sean inferiores (121).

229. ¿Por qué consientes que Servando juegue a la Pelota? ¿No ves que no podrá hacer un solo SAQUE, siguiendo el partido con un compañero que se halla en Zaque i todo lo echa a perder en ese estado? (222).

230. Deja que Venancio SAQUE de la cueva el ZAKE de vino, procura que no tome porque puede ponerse ZAKE (223).

231. Egipcíaca tiene una ZAGA que deja en *saga* a la SAGA de Delfos. ¡Qué *zaga*, Dios mío! (224).

232. El hechicero de Persia, al son de una SAMBUCA, toma un niño i lo ZAMBUCA en un barril, del que desaparece (225).

233. Señorita SARA: esta mi casa no es el Desierto de SAHARA, puesto que Ud. está en ella: de modo que es obligación suya echar todas las mañanas la ZARA a las gallinas (226).

234. Aquella persona viste como hombre, habla como mujer i, aunque me devane el SESO, jamás podré dar con el SEXO a que pertenece. ¿Será neutra, común de dos o hermafrodita...? (227).

235. Cantalicio Vaca es un verdadero animal, no por su apellido, sino por querer dormir en el SESTIL en pleno mes SEXTIL. (228).

236. Al fraile Pascasio le cuesta trabajo pronunciar la ZETA por lo corta de su lengua como por sus abultados labios, semejantes a la SETA (229).

237. Juan: no sólo tú, pobre e ignorante hombre, sueles equivocarte en el idioma Español, SINO también a la sabia i erudita academia le pasa lo mismo. Si quieres *creerlo*, *creelo*, i SI NO, lee la siguiente carta de un amigo, i juzga (230).

«Sabes, amigo mío,

«Que la Real Academia Española, en su Diccionario de la XII edición, nos hace mui seria los siguientes vocablos que asegura

significar una misma cosa, a pesar de que les trastorna las letras, i ellas son las siguientes:

«Aguajas es lo mismo que Ajuagas.	
«Baga.....	Gaba.
«Bagasa.....	Gabasa.
«Bagazo.....	Gabazo.
«Bazuqueo.....	Zabuqueo.
«Bataola.....	Tabaola.
«Cabestrante.....	Cabrestante.
«Cerbatana.....	Cebratana.
«Cantanela.....	Cantilena.
«Gonce.....	Gozne.
«Hidroclórico.....	Clorhídrico.
«Hormarrache.....	Moharrache.
«Rodapelo.....	Redopelo.
«Turpial.....	Trupial.
«Zaragatona.....	Zagaratona.
«Estupro.....	estrupe.
«Estuprar.....	estrupar.
«Estuprador.....	estrupador.

«De manera que la gente vulgar está triunfando en el modo de pronunciar muchas palabras, i la Academia, que esta llamada a fijar la escritura, pronunciación i acento ortográfico del idioma, nos regala con esas paparruchas i otras más que tengo apuntadas. Si ella quiere que se diga *gabazo*, elimine a *bagazo*, etc.»

R. de Urriola.

238. Al poeta SILVA, cada vez que recita sus versos, el público le SILBA, no por su mala voz, sino por su SILVA poesía (231).

239. En aquel SILVOSO lugar se esconde alguna culebra grande; lo digo, por haber sentido su SILBOSO sonido (232).

240. ¿En dónde se encuentra la ZOCA de Fulgencia?—La vi con una SOCA en la mano, i creo que fué a replantarla.—No lo

creo, porque siempre está de *zoca en coladra* [de seca en meca] (233).

241. Dí a la ZOPA de Servanda, que, como es tan desmañada, tenga cuidado con el plato de SOPA; no se le vaya a caer (234).

242. SUCEDE frecuentemente, que SUCEDE en los bienes de un difunto, aquél que menos se piensa. «Nadie sabe para quién trabaja» (235).

243. ¿Puede usarse la *abarca* sin colocarle la correspondiente ZARRIA?—Así preguntó un aldeano al Doctor Didimo SARRIA, i éste le contestó: «Pues sí, hombre; con tal que no se use en los pies» (236).

244. Ruego me digas: ¿Por qué ese hombre prefiere el ZUECO al zapato?—Lo prefiere porque ese hombre es SUECO.—¡Vaya con el gusto! (237).

245. Tú que has estado en Europa, ¿has visto en SUIZA alguna diversión que te haya agradado?—Ninguna, puesto que todas concluyen en ZUIZA —¡Vaya un chasco! (238).

246. Por telegramas se sabe que el SUMO Pontífice León XIII, está grave por falta de ZUMO vital. Esto alegra a los pretendientes i herederos, i aflige a los verdaderos creyentes (239).

### T

247. He visto, en un museo de curiosidades, la TALLA de un dragón que, por lo mal esculpida, se semeja más a una TAYA que al símbolo chino (240).

248. Mira, Indalecio: procura que el banquero, antes de TALLAR, te deje TAYAR el naípe, para evitar trampa alguna (241).

249. ¿Cuál es la TASA que han calculado por la TAZA favori-

ta de Napoleón III?—Creo que 5,000 francos.—¡Rarezas tiene el mundo! (242).

250. El marqués manda preguntar: ¿Si Ud. va a TAZAR la ropa antes de TASAR los muebles o después?—Diga Ud. que antes (243).

251. Item más, dijo el testador, TESTO que: la cuarta parte de mis alhajas sirvan para pagar la cantidad que determina el TEXTO de mi testamento a favor del Sr. Merizalde (244).

252. Mientras se lleva el ganado a TRASHUMAR de las dehesas a las montañas, yo me encargaré de ver si llega a TRAZUMARSE el líquido que he colocado en ese vaso de porcelana (245).

253. Clavijito TUVO un TUBO con el que hacía todas las tardes bombas de jabón (246).

254. Por lo que puede importarnos, te hago presente, Engracia, que si yo me TULLO, i sucede que tu mamá se TULLA, TUYA es la culpa, TUYO es el daño (247).

### V

255. Señorita: VALSA Ud. tan rápida, cual BALSA arrastrada por las aguas de un majestuoso río. ¡Qué civilidad bestial! (248).

256. Sali de la Bretaña, pasé los Pirineos, llegué a Guipúzcoa, me enamoré de una VASCA de tuerca i tornillo, me casé, en fin, con ella; pero después de dos años de casados, BASCA era lo que me producía la presencia de su desaliñada persona. [¡Sic transit gloria mundi!] (249).

257. Ve bien esa letra: no es VE sino BE. ¿VES esta otra? Es la ene que tú confundes con la ene. Es preciso que cada VEZ que leas, procures fijarte bien para no incurrir en errores (250).

258. Cuantas VECES BESES a tu esposa, procura hacerlo en la frente; es el beso más cariñoso i puro que existe (251).

259. Silverio *Bernal* es el hombre más testarudo que conozco; a veces firma su apellido con V i otras con B: nunca ha querido comprender que su apellido es *Bernal* i no VERNAL, que significa otra cosa (252).

260. Que los pasaportes los VISE el señor Cónsul o el VICE-Cónsul; para mí es lo mismo (253).

261. En este país el buhonero es muy malcriado; no conforme con VOCEAR fuerte i molestosamente, le da por no VOSEAR al comprador, sino de tutearlo (254).

262. Caballerito: vuestra VOZ es una fortuna. Vos debéis guardarla como un tesoro (255).

### Z

263. *Zapar*, trabajar con el instrumento llamado *Zapa*. Su inflexión ZAPO debe distinguirse de SAPO [animal] (256).

264. Escucha, Lili: Aunque el rico enano ZAQUEO era el principal recaudador de los impuestos públicos en la ciudad de Jericó, jamás extorsionó a los contribuyentes, porque tenía la especial creencia de que *extorsión* es igual a un manifiesto SAQUEO en plena paz, i tanto lo creía así, que prometió repartir la mitad de sus haberes con los necesitados, cuando Jesús se hospedó en su casa haciéndolo bajar del Sicomoro en que estaba subido para poder ver pasar al Portentoso Nazareno, cuando entró en dicha ciudad rodeado de las turbas populares (257).

### CITAS I NOTAS.

Estas se ponen con el objeto de que el lector no tenga que ocurrir al Diccionario de la Academia para saber el significado de las palabras homofónicas precedentes.

(1). ABOCARSE, juntarse dos o más personas para tratar algo, i *Abocar*, asir con la boca i acercar alguna cosa al paraje en que ha de obrar. AVOCAR, conocer de una causa que se ha estado siguiendo ante un juez inferior.

(2). ABRAZAR, rodear o ceñir con los brazos. ABRASAR, quemar.

(3). ACEBEDO, hilera o grupo de acebos, i apellido. ACEVEDO, un disparate ortográfico.

(4). ACECINAR, hacer cecina. ASESINAR, matar.

(5). ACECHAR, atisbar, observar con cautela. ASECHAR, poner asechanzas.

(6). ACEDAR, poner agría alguna cosa, desazonar. ASEDAR, mover, remover alguna cosa.

(7). ACERBO, desagradable, áspero, desapacible. ACERVO, montón.

(8). ACÉTICO, base del vinagre, lo que se refiere al vinagre. ASCÉTICO, cristiano perfecto.

(9). ASESAR, adquirir seso o cordura. ACEZAR, jadear, respirar con dificultad.

(10). AH, interjección. A, preposición. HA, otra interjección e inflexión de *Haber*.

(11). AHIJADA, terminación femenina de *Ahijado*, i voz que designa una vara con un hierro, en la que se apoyan los labradores cuando aran. AIJADA, vara con que se pica a bueyes i mulas.

(12). ALABESA, nombre de cierta arma ofensiva. ALAVESA, cosa o persona de *Alava* (Provincia Vascongada).

(13). ALHOJA, alondra. ALOJA, bebida que se compone de agua, miel i especias.

(14). ALISAR, poner lisa una cosa, i también sitio poblado de alisos. ALIZAR, friso de azulejos.

(15). APREHENDER, prender, coger i también imaginar. APRENDER, adquirir conocimientos.

(16). ARROYAR, formar la lluvia surcos como arroyos, i *Arroyarse*, contraer la enfermedad llamada *roya*. ARROLLAR, llevar rodando algo el viento o el agua; derrotar, i también reducir a rollo.

(17). ARROYO, corriente de agua. ARROLLO, forma de *Arrollar*.

(18). AS, punto de dados o naipes, i también una frase nada decente. HAS, inflexión de *Haber*. HAZ, inflexión de hacer, i también manajo i cara.

(19). ASA, cabo, oreja, etc. etc., por donde se ase o toma, i *Asar*, someter algo a la acción del fuego. HAZA, porción de tierra labrantía.

(20). ASCENSO, el acto de ascender. ASENSO, el de asentir o dar crédito.

(21). ASOLAR, destruir i poner por el suelo; arruinar; aclarar-

se los licores. AZOLAR, desbastar con azuela. *Asuela*, inflexión de *Asolar*. *Azuela*, instrumento.

(22). ASTA, palo de bandera i también cuerno. HASTA, preposición.

(23). ATEGAR, poner tirante. ATEGAR, ennegrecer, i *Atesado*, color negro.

(24). AVÍA, de *Aviar*, prevenir algo para el camino; [despachar, avivar la ejecución de una cosa, alistar. HABÍA, *Habías*, i otras de las de *Haber*.

(25). AI, interjección. HAI, inflexión de *Haber* i de *AHI*, i voz que muchos acentúan indebidamente en la A.

(26). AYA i ayo, persona encargada de educar a algún niño. HAYA, árbol, madera, inflexión de *Haber*.

(27). HALLO, *Halla*, inflexiones de *Hallar*, que significa encontrar, notar, etc., etc. HAYO, cierto árbol.

(28). BACANTE, mujer que celebra las fiestas de *Baco*. VACANTE, lo que vaca; empleo sin proveer, etc.

(29). BACÍA, cierta vasija. VACÍA, desocupada, vana, hueca.

(30). AZAR, al acaso. AZAHAR, flor del naranjo i del limonero.

(31). BACO, un dios, i también el vino. VACO, adjetivo que se aplica al empleo, puesto, etc., que está sin que nadie lo ocupe; es también inflexión de *Vacar*.

(32). BADEA, el melón aguanoso i desabrido, i en algunas partes el pepino o cohombro insípido i amarillento. VADEA, de *va-dear*.

(33). BAGA, cabecita de lino en que está la linaza. VAGA, de *Vagar*.

(34). BALAR, dar balidos la oveja, i también desear con ansia. VALAR, lo perteneciente al vallado, muro o cerca.

(35). BALIDO, voz de la oveja. VALIDO, favorito o privado.

(36). BALÓN, fardo i pelota. VALÓN, el natural del territorio entre los ríos Lys i el Escalda.

(37). BAQUETA, pieza de las armas de fuego. VAQUETA, cuero curtido.

(38). BARÓN, nombre o título de dignidad. VARÓN, hombre.

(39). BASA, asiento sobre que algo descansa. BAZA, la del juego de naipes.

(40). BASE, pedestal, fundamento. VASE, combinación de *Va*, inflexión de *Ir*, con el pronombre *Se*.

(41). BASTA, hilván i también ordinario, tosco; *basto*, *basto*, son también inflexiones de *bastar*, que significa ser bastante. *Vasto*, VASTA, dilatado, grande, etc.

(42). BASTA, VASTA, véase el anterior.

(43). BATE, de *batir*, [agitar, mover con fuerza]. VATE, poeta.

(44). BAYA, nombre que se da a ciertos frutos i a una planta. VAYA, burla, mofa, e inflexión de *ir*. VALLA, *vallado*, línea que cierra algún espacio. Bayo, color dorado.

(45). ALHÓNDIGA, tienda para la compra i venta del trigo. En algunos pueblos sirve para la compra i venta de otros granos, comestibles o mercaderías, etc. ALBÓNDIGA, masa com-

puesta de carne o pescado, después de picarlos, de huevos i especias, i comunmente de figura redonda.

(46). BAZAR, cierto sitio o edificio destinado al comercio. VASAR, poyo para poner vasos.

(47). BAZO, entraña i nombre de un color. VASO, vasija.

(48). BE, nombre de la segunda letra del alfabeto; sonido que forman las ovejas. VE, nombre de otra consonante e inflexión de *Ver* i de *Ir*.

(49). BELEÑO, planta medicinal. VELEÑO, el natural de Vélez [ciudad de Colombia].

(50). BELLO, hermoso. VELLO, pelo de ciertas partes del cuerpo; pelusilla de algunas frutas.

(51). BENEFICIOS, el bien que se hace o se recibe. VENEFICIO, maleficio o hechicería.

(52). BENDICIÓN, la acción de bendecir. VENDICIÓN, es afín de *vender*.

(53). BERZA, nombre de cierta planta. VERSA, inflexión del verbo *versar*.

(54) BESO, ósculo. BEZO, labio grueso.

(55). BETA, nombre griego de una letra. VETA, vena, en las minas; raya o lista de diferente color, que demuestra distinta calidad.

(56). BIBERO, cierto lienzo griego. VIVERO, lugar en que se siembra para trasplantar después; lugar destinado para mantener i criar animales.

(57). BIDENTE, especie de azadón que tiene dos dientes. VIDENTE, el que ve; nombre que en lo antiguo se daba a los profetas.

(58). BILLA, suerte en el juego del billar. VILLA, nombre que se da a ciertas poblaciones.

(59). BILLAR, nombre de un juego. VILLAR, población corta i abierta.

(60). BÍTOR, nombre de cierta ave. VÍTOR, aplauso.

(61). BISCO, bisojo. VISCO, liga para coger pájaros.

(62). BOCAL, especie de jarro. VOCAL, lo que pertenece a la voz o se hace con ella; letra que no es consonante; individuo de ciertas congregaciones o juntas.

(63). BOLEAR, tirar bolas. VOLEAR, herir una cosa en el aire para darle impulso. Voleo, sustantivo afin de *Volear*; movimiento de cierta danza; *boleo* de *bolear*.

(64). BOTA, calzado i también odre o pellejo; inflexión de *botar* [arrojar]. VOTA, inflexión de *Votar* [dar voto o dictamen, echar juramentos]. Voto, es además promesa, dictamen, ruego, deseo, etc., etc.

(65). BOTAR, VOTAR; véase el anterior.

(66). BÓTE, embarcación, i también golpe, salto, vasija. VOTE, de *Votar* [dar voto].

(67). BRACERO, afin de brazo; peón, etc. BRASERO, vasija en que se echa lumbre.

(68). BRASA, carbón encendido. BRAZA, cierta medida.

(69). CAVE, de *Cavar*. CABE, de *Caber*, i *Cabo*, sustantivo [cualquiera de los extremos de las cosas]; cuerda; soldado que rige una escuadra; parte, punta, etc. etc., de tierra que penetra en el mar.

(70). CACERÍA, caza. CASERÍA, casa aislada en el campo.

(71). CALLADO, de *Callar*. CAYADO, palo o báculo. Callo, es la dureza que se forma en la piel o casco, i Cayo, isleta o peñasco.

(72). CASA, habitación i también forma de *Casar*. CAZA, la acción de seguir i coger los animales, i también lo que se caza.

(73). CASADERO, el que ha llegado a edad de casarse. CAZADERO, sitio en que se caza.

(74). CASERO o CASERA, dueño o propietario de alguna casa, que la alquila o cede a inquilinos. CACERA, zanja; acequia o canal por donde se conduce el agua para regar las tierras.

(75). CASAR i CAZAR. Véase la cita 72.

(76). CASO, suceso, acaso, lance; también forma de *Casar*. CAZO, mueble de cocina [especie de sartén], inflexión de *Cazar*.

(77). CAUSE, de *Causar*. CAUCE, acequia o conducto por donde corre el agua.

(78). CE, nombre de la tercera letra del alfabeto. SÉ, de *saber*. SE, pronombre.

(79). CEBO, alimento en varios sentidos e inflexión de *Cebar*. SEBO, grasa de ciertos animales.

(80). CECA, sólo se usa en la expresión *de ceca en meca*. SECA, la temporada en que no llueve; terminación femenina de *Seco*; inflexión de *Secar*; es también el nombre de una enfermedad producida por una inflamación de las glándulas.